

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣١ مارس ٢٠١٥

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

صفحة	المحتويات
١	التقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموحد
٣	بيان الدخل المرحلي الموحد
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
٢٠-٧	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

هاتف: ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤٩٧١ +
فاكس: ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤٩٧١ +
dubai@ae.ey.com
ey.com/mena

إرنست و يونغ
صندوق بريد ٩٧٦٧
الطابق ٢٨، برج الصقر للأعمال
شارع الشيخ زايد
دبي، الإمارات العربية المتحدة



تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة بنك دبي التجاري (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لبنك دبي التجاري ش.م.ع ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة")، والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للدخل والدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك، فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

إرنست و يونغ

Ernst & Young

التوقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد : ٤٩٢

٢٢ أبريل ٢٠١٥

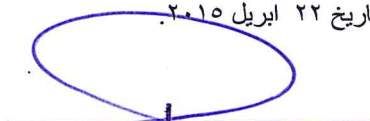
دبي، الإمارات العربية المتحدة

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
كما في ٣١ مارس ٢٠١٥

٣١ مارس ٢٠١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	إيضاح	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة		
٦,٠٣٩,٣٨٦	٥,٤٥٠,١٤٥	٥,٢٢٨,٩٧١	٥	الموجودات
١,٢١٠,٥٣٦	١,٥٦٥,٣١٢	١,٨٣٦,٤٨٠	٦	التقدي والأرصدة لدى المصرف المركزي
٢٩,٩٠١,٩٧٩	٣٢,١٢٨,٥١٧	٣٣,٨٠٤,٤٥٥	٧	المستحق من البنوك
٤,٥٠٠,٦٩٠	٥,٥٨٧,٩٩٨	٥,٥٣٢,٠٣٨	٨	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
٧٩,٩٩٣	٨٤,٥٩٠	٨١,١٥٨		الأوراق المالية الاستثمارية
٢٥٧,٢٨٥	٢٤٩,٩٩١	٢٤٨,٢٣٢		الاستثمار في شركة زميلة
٣١٧,٧٨٨	٣٢٣,٨٥٢	٣٢٨,٤٤٧		العقارات الاستثمارية
١,٤٤٠,٠٦٢	١,٤٨٨,١٥٠	١,٦٤٥,٤٢٠		الممتلكات والمعدات
				الموجودات الأخرى
٤٣,٧٤٧,٧١٩	٤٦,٨٧٨,٥٥٥	٤٨,٧٠٥,٢٠١		إجمالي الموجودات
				المطلوبات وحقوق الملكية
				المطلوبات
٤٤٦,٢٠٢	١,٠٩٧,٩٢٦	٥٨٦,٧٢٦		المستحق للبنوك
٣٠,٥١٢,٤٨٧	٣٢,١٦١,٣٣٩	٣٤,٧٠٧,٥٢١	٩	ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٤,٠١٦,٥٨٣	٤,٠٢١,٩٩٨	٤,٠٢٣,٧٣٢	١٠	سندات وقروض متوسطة الأجل
١,٨٤١,٢٥٤	١,٧٨٦,٨٧٩	١,٨٤١,٥٧١		المطلوبات الأخرى
٣٦,٨١٦,٥٢٦	٣٩,٠٦٨,١٤٢	٤١,١٥٩,٥٥٠		إجمالي المطلوبات
				حقوق الملكية
٢,٢٤٢,١٨٧	٢,٢٤٢,١٨٧	٢,٨٠٢,٧٣٤	١١	رأس المال
١,٣٧٩,٨١٣	١,٣٨٠,٤٩٥	١,٣٨٠,٤٩٥		الاحتياطي القانوني
٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨		الاحتياطي الرأسمالي
١,١٠٠,٠٠٠	١,١٢١,٠٩٥	١,١٢١,٠٩٥		الاحتياطي العام
١٠٧,٨٤٤	٦٩,٨٠٨	٨١,٠٥٤		التغيرات المترجمة في القيم العادلة للاستثمارات
-	٥٦٠,٥٤٧	-		المتاحة للبيع وأدوات التغطية للتدفقات النقدية
-	٥٦٠,٥٤٧	-		احتياطي اسهم منحة مقترحة
-	١٠,٥٤٠	-		توزيعات أرباح نقدية مقترحة
٢,٠٦٢,٧١١	١,٨٢٦,٥٥٦	٢,١٢١,٦٣٥		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة
٦,٩٣١,١٩٣	٧,٨١٠,٤١٣	٧,٥٤٥,٦٥١		الأرباح المستبقة
٤٣,٧٤٧,٧١٩	٤٦,٨٧٨,٥٥٥	٤٨,٧٠٥,٢٠١		إجمالي حقوق الملكية
				إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

لقد تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٢ ابريل ٢٠١٥.


السيد/ بيتر بالتوس
الرئيس التنفيذي


السيد/ سعيد احمد غياش
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

٣١ مارس ٢٠١٤ ألف درهم غير مدققة	٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم غير مدققة	إيضاح
٤٤١,٣٩٨	٤٦٨,٠٩٥	دخل الفوائد والدخل من التمويل الإسلامي مصرفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية
(٦٨,١١٦)	(٦٠,٤٩٩)	
٣٧٣,٢٨٢	٤٠٧,٥٩٦	صافي دخل الفوائد وصافي الدخل من التمويل الإسلامي
٨٣,٩٢٨	١١٤,٤٧٣	صافي دخل الرسوم والعمولات صافي الأرباح من التعامل بالعملات الأجنبية والأدوات المشتقة
٢٧,٤٩٦	٣٤,٠٠٨	صافي الأرباح من الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - المحفوظ بها للمتاجرة صافي الأرباح من بيع إستثمارات متاحة للبيع دخل توزيعات أرباح وإيرادات إستثمارات أخرى الحصة من أرباح الشركة الزميلة
٨٠٤	٥٧٩	دخل آخر
٢١,٤٠٠	٨,٩٩١	
٣,١٠٤	٤,٦٠٧	
١٢,٤٥٤	٣,٢٢١	
٧,٢٧٨	٧,٦٦٩	
٥٢٩,٧٤٦	٥٨١,١٤٤	إجمالي الدخل التشغيلي قبل المخصصات
(٩١,٠٢٤)	(١٣٠,٥٦٦)	مخصصات خسائر انخفاض قيمة القروض والتسليفات والتحويل الإسلامي مبالغ مستردة
٩,٧٩٠	٣٦,٤٠٦	٧
٤٤٨,٥١٢	٤٨٦,٩٨٤	صافي الدخل التشغيلي
(١٥٢,٦٣١)	(١٧٩,٩١٩)	المصرفات العمومية والإدارية الإستهلاك والإطفاء
(١١,٠٧٠)	(١١,٩٨٦)	
(١٦٣,٧٠١)	(١٩١,٩٠٥)	إجمالي المصرفات التشغيلية
٢٨٤,٨١١	٢٩٥,٠٧٩	صافي أرباح الفترة
٠,١٠	٠,١١	١٢
====	====	الربح الأساسي والمخفض للسهم (درهم)
====	====	

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

٣١ مارس ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٢٨٤,٨١١	٢٩٥,٠٧٩	صافي أرباح الفترة
		بنود الدخل الشامل الأخرى*:
		التغيرات في القيمة العادلة للجزء الفعلي من تغطية التدفقات النقدية
-	(١٤٣)	
		التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع:
		الأرباح المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
(٢١,٤٠٠) ٧٤,٥٣٢	(٨,٩٩١) ٢٠,٣٨٠	
٥٣,١٣٢	١١,٣٨٩	صافي التغير في الاستثمارات المتاحة للبيع
٥٣,١٣٢	١١,٢٤٦	بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة
٣٣٧,٩٤٣	٣٠٦,٣٢٥	إجمالي الدخل الشامل للفترة

*ان جميع البنود المتضمنة في بنود الدخل الشامل الأخرى (كما اعلاه) من الممكن اعادة تصنيفها إلى بيان الدخل في الفترات اللاحقة.

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

التغيرات المتراكمة
في القيم العادية
للاستثمارات
المتاحة للبيع

مجموع حقوق الملكية	التوزيعات المقترحة	الأرباح المستتقة	وإدارات التغطية للتقديرات النقدية	الاحتياطي العام	الاحتياطي الرأسمالي	الاحتياطي القانوني	الاحتياطي رأس المال
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم

في ١ يناير ٢٠١٤
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة في حقوق الملكية:
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة لسنة ٢٠١٣ (٣٠%)
أسهم منحة مصدرة لسنة ٢٠١٣ (١٠%)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المنفوعة لسنة ٢٠١٣
الدخل الشامل

٢٨٤,٨١١	-	٢٨٤,٨١١	-	-	-	-	-
٥٣,١٣٢	-	-	٥٣,١٣٢	-	-	-	-
٣٣٧,٩٤٣	-	٢٨٤,٨١١	٥٣,١٣٢	-	-	-	-

صافي أرباح الفترة
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

٦,٩٣١,١٩٣	-	٢,٠٦٦,٧١١	١,٠٧,٨٤٤	١,١٠,٠٠٠	٣٨,٦٣٨	١,٣٧٩,٨١٣	٢,٢٤٢,١٨٧
-----------	---	-----------	----------	----------	--------	-----------	-----------

في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

٧,٨١٠,٤١٣	١,١٣١,٦٣٤	١,٨٢٦,٥٥٦	٦٩,٨٠٨	١,١٢١,٠٩٥	٣٨,٦٣٨	١,٣٨٠,٤٩٥	٢,٢٤٢,١٨٧
(٥٦٠,٥٤٧)	-	-	-	-	-	-	-
-	(٥٦٠,٥٤٧)	-	-	-	-	-	٥٦٠,٥٤٧
(١٠,٥٤٠)	(١٠,٥٤٠)	-	-	-	-	-	-

في ١ يناير ٢٠١٥
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة في حقوق الملكية:
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة لسنة ٢٠١٤ (٢٥%)
أسهم منحة مصدرة لسنة ٢٠١٤ (٢٥%)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المنفوعة لسنة ٢٠١٤
الدخل الشامل

٢٩٥,٠٧٩	-	٢٩٥,٠٧٩	-	-	-	-	-
١١,٢٤٦	-	-	١١,٢٤٦	-	-	-	-
٣٠٦,٣٢٥	-	٢٩٥,٠٧٩	١١,٢٤٦	-	-	-	-

صافي أرباح الفترة
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة
إجمالي الدخل الشامل للفترة

٧,٥٤٥,٦٥١	-	٢,١٢١,٦٣٥	٨١,٠٥٤	١,١٢١,٠٩٥	٣٨,٦٣٨	١,٣٨٠,٤٩٥	٢,٨٠٢,٧٣٤
-----------	---	-----------	--------	-----------	--------	-----------	-----------

في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

٣١ مارس ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	يضاح
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٢٨٤,٨١١	٢٩٥,٠٧٩	
١١,٠٧٠	١١,٩٨٦	
(٢١)	٣	
(٣,١٠٤)	(٤,٦٠٧)	
١٥,٠٠٥	١٤,٤١٢	
(٧,١٣١)	٣,٤٣٢	
(٣٧٣)	٣,٣٩٠	
(٢١,٩٣٨)	(٩,٥٢٣)	
٤,٤٨٥	(٥,٣٠٠)	
١,٧٧٧	١,٧٣٤	
-----	-----	
٢٨٤,٥٨١	٣١٠,٦٠٦	
(١٠١,٢٥٥)	(٩٤,٢٣٨)	
٣٥٣,٥٦٣	(١,٦٧٥,٩٣٨)	
(٨٩٤)	(٥٤,٠٢٣)	
(٤٣٠,١٩٣)	٢,٥٤٦,١٨٢	
١٣٧,٦٨٤	(٤٣,٣٩٨)	
(١١,٠٠٠)	(١٠,٥٤٠)	
-----	-----	
٢٣٢,٤٨٦	٩٧٨,٦٥١	
-----	-----	
(٦٩٢,٦٣٣)	(٦١٠,٦٧٢)	
(٦,١٧٨)	(١٤,٩٠٢)	
-	(٣١٤)	
٣,١٠٤	٤,٦٠٧	
٤٨١,٠٣٤	٦٦٩,٧٤٥	
١,١٨٢	٣٨٨	
-----	-----	
(٢١٣,٤٩١)	٤٨,٨٥٢	
-----	-----	
(٦١١,٥٠٦)	(٥٦٠,٥٤٧)	
(٦١١,٥٠٦)	(٥٦٠,٥٤٧)	
(٥٩٢,٥١١)	٤٦٦,٩٥٦	
٥,١٦٩,٠١٩	٣,٤٦٢,٢١٣	
-----	-----	
٤,٥٧٦,٥٠٨	٣,٩٢٩,١٦٩	
=====	=====	

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير المراجعة لمُدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

١. الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش.م.ع.) وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن البنك مدرج في سوق دبي المالي ويتمثل نشاطه الرئيسي بالأنشطة المصرفية التجارية.

تشتمل البيانات المالية المرحلية الموحدة للبنك للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ على البنك وشركاته التابعة (ويشار إليهم بـ "المجموعة").

تفاصيل حول الشركات التابعة والشركة الزميلة

دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م. ، هي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دبي ، الإمارات العربية المتحدة. يمتلك البنك كامل حصص الشركة. ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة بالعمل كوسيط للأسهم والسندات المحلية.

التجاري للعقارات ذ.م.م. ، هي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دبي، الإمارات العربية المتحدة. يمتلك البنك كامل حصص الشركة. ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة بشراء الأراضي والعقارات وبيعها وخدمات تأجير وإدارة العقارات الخاصة.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)، هي شركة زميلة للبنك مدرجة في سوق دبي المالي. تقوم الشركة بكافة أصناف التأمين على الحياة وأعمال التأمينات العامة وكذلك بعض أعمال إعادة التأمين. يمتلك البنك حصة بنسبة ١٧,٨٪ في "الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)". تعتقد الإدارة بان لها تأثير جوهري على الشركة الزميلة من خلال تمثيلها بمجلس إدارة الشركة الزميلة.

إن العنوان المسجل للبنك هو شارع الاتحاد ، ص.ب ٢٦٦٨ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢. أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة الموحدة المدققة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. بالإضافة لذلك فإن النتائج لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

(ب) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات والأمر غير المتأكد منها هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة المدققة السنوية للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

٣. السياسات المحاسبية الهامة

تقوم المجموعة باستمرار بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة في إعداد آخر بيانات مالية سنوية موحدة ومدققة تم نشرها كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

٤. حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية للمجموعة تتوافق مع تلك الأغراض والسياسات والإجراءات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة والمدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

٥. النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥
ألف درهم مدققة ٤٤٥,٦٨٢	ألف درهم غير مدققة ٤٠٩,٩٠١
٩٩,١٤٥	١١٩,٥١٤
٢,٤٠٥,٣١٨	٢,٤٩٩,٥٥٦
٢,٥٠٠,٠٠٠	٢,٢٠٠,٠٠٠
-----	-----
٥,٤٥٠,١٤٥	٥,٢٢٨,٩٧١
=====	=====

النقد في الصندوق
الأرصدة لدى المصرف المركزي
- حساب المقاصة
- الاحتياطات القانونية
- شهادات إيداع متداولة

إن كل الأرصدة المذكورة اعلاه موجودة في حسابات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

٦. المستحق من البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥
ألف درهم مدققة ١٨٧,٨٩٧	ألف درهم غير مدققة ٢٨٠,٥٢٩
١,٣٧٧,٤١٥	١,٥٥٥,٩٥١
-----	-----
١,٥٦٥,٣١٢	١,٨٣٦,٤٨٠
=====	=====

الحسابات الجارية والودائع تحت الطلب
الإيداعات

التركزات الجغرافية:

٧٦٦,٣٥٣	١,١٠٨,٥٨٦
٧٩٨,٩٥٩	٧٢٧,٨٩٤
-----	-----
١,٥٦٥,٣١٢	١,٨٣٦,٤٨٠
=====	=====

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

تتألف محفظة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي مما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة
٥,٢٤١,٠٤٩	٥,١٥٠,٩٨٩
٢٥,٧٩٥,٥٧٨	٢٦,٩٠٢,٩٠٩
٨٨٥,٤٤٩	١,٠٩٧,٣٦٤
٨٨١,٢١٣	٨٠١,١٢٢
<u>٣٢,٨٠٣,٢٨٩</u>	<u>٣٣,٩٥٢,٣٨٤</u>
٨٢٨,٨٣٢	٩٣٥,٦١٣
١,٤٣٤,٨١٣	١,٥١٣,٦٢٤
-	٩,١٥٧
٩٨,٥٢٤	١١٥,٠٥١
<u>٢,٣٦٢,١٦٩</u>	<u>٢,٥٧٣,٤٤٥</u>
٣٥,١٦٥,٤٥٨	٣٦,٥٢٥,٨٢٩
<u>(٣,٠٣٦,٩٤١)</u>	<u>(٢,٧٢١,٣٧٤)</u>
<u>٣٢,١٢٨,٥١٧</u>	<u>٣٣,٨٠٤,٤٥٥</u>

القروض والتسليفات

سحوبات على المكشوف

قروض

تسليفات مقابل اعتمادات مستندية وإيصالات أمانة

كمبيالات مخصومة

إجمالي القروض والتسليفات

التمويل الإسلامي

المرابحة

الاجارة

المشاركة

أخرى

إجمالي التمويل الإسلامي

إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة

صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة
١,١٥٥,٨٤٨	١,٠٣٨,٠٢٣
١,٥٣٧,١٨٥	١,٤١٥,٥٤٩
٣,١٠٢,٨٢٥	٣,٢٤٣,٩٨٠
٧,٥٣٧,٤٣٠	٧,٢٩٧,٢٤٤
٤,٨١٥,٢٢٩	٥,٣٧٦,٣٨٠
٨,٢٢٧,٥٢٧	٨,٥٨٦,٧٥٣
-----	-----
٢٦,٣٧٦,٠٤٤	٢٦,٩٥٧,٩٢٩
٦٤٣,٨٠٢	١,٠٣٦,٣١٥
٣,٦١٤,٢٢٨	٣,٦٨٠,٥٧٢
١,٦٦٤,٤٦٣	١,٦٦٨,٤٠٨
٢,٢٣٣,٩٥٦	٢,٥٤٢,٥٤٨
٦٣٢,٩٦٥	٦٤٠,٠٥٧
-----	-----
٣٥,١٦٥,٤٥٨	٣٦,٥٢٥,٨٢٩
-----	-----
(٣,٠٣٦,٩٤١)	(٢,٧٢١,٣٧٤)
-----	-----
٣٢,١٢٨,٥١٧	٣٣,٨٠٤,٤٥٥
=====	=====

التحليل حسب القطاع:

الأنشطة التجارية والأعمال:-

التصنيع
الإنشاءات
العقارات
التجارة
الخدمات
الأعمال والاستثمارات

إجمالي الأنشطة التجارية والأعمال

البنوك والمؤسسات المالية
الهيئات الحكومية وشركات القطاع العام
الشخصية - رهن عقاري
الشخصية - نظامية
أخرى

إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة

صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

فيما يلي حركة مخصصات خسائر انخفاض القيمة:

الإجمالي	المخصصات الجماعية	المخصصات المحددة	الفوائد المعلقة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣,٠٣٦,٩٤١	٥٢٥,٢١٩	٢,٠١٤,٠٨٠	٤٩٧,٦٤٢
١٧٥,٩٩٨	٣٠,٠٠٠	١٠٠,٥٦٦	٤٥,٤٣٢
(٤١٤,١٧١)	-	(٣٠١,٧٦٧)	(١١٢,٤٠٤)
(٧٧,٣٩٤)	-	(٣٦,١١٠)	(٤١,٢٨٤)
٢,٧٢١,٣٧٤	٥٥٥,٢١٩	١,٧٧٦,٧٦٩	٣٨٩,٣٨٦
الإجمالي	المخصصات الجماعية	المخصصات المحددة	الفوائد المعلقة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٨٣٠,٢٢٣	٤٧٣,٩٩٥	١,٨٧٧,٧٤٦	٤٧٨,٤٨٢
١٤١,٣٦٦	-	٩١,٠٢٤	٥٠,٣٤٢
(٢٩,٩٦٩)	-	(٢٤,٣٦٧)	(٥,٦٠٢)
(٢٩,١٨٥)	-	(٨,٩٩٦)	(٢٠,١٨٩)
٢,٩١٢,٤٣٥	٤٧٣,٩٩٥	١,٩٣٥,٤٠٧	٥٠٣,٠٣٣

الرصيد الافتتاحي في ١ يناير ٢٠١٥
الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة
ناقصاً:

المبالغ التي تم شطبها
المبالغ المستردة / المحولة إلى الدخل
الرصيد الختامي في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

الرصيد الافتتاحي في ١ يناير ٢٠١٤
الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة
ناقصاً:

المبالغ التي تم شطبها
المبالغ المستردة / المحولة إلى الدخل
الرصيد الختامي في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

٨. الأوراق المالية الاستثمارية

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	دول مجلس التعاون ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة) محتفظ بها للمتاجرة
١,٤٠٨	١,٤٠٦	-	٢	أسهم
١٢,٠٢٩	-	٣,٦٥٥	٨,٣٧٤	أوراق مالية ذات سعر ثابت
٣٤,١٤٦	٧,٣٦٥	٧,٣٥٩	١٩,٤٢٢	- حكومية
				- أخرى
١٤٣,٥٩٠	-	-	١٤٣,٥٩٠	متاحة للبيع
٢٧٩,٦٢٧	٢٢٨,٣٦٣	٣٥,٩٤٣	١٥,٣٢١	أسهم
١,٩٦٥,٦٦٦	-	٢٥٤,٦٩٩	١,٧١٠,٩٦٧	محفظة المحافظ
٢,٦٠٢,٤١٥	٥٣٥,٣٤٠	٦٦٧,٢٦٨	١,٣٩٩,٨٠٧	أوراق مالية ذات سعر ثابت
٤٩٣,١٥٧	٦٤,٢٢٨	١٠٢,٢١١	٣٢٦,٧١٨	- حكومية
٥,٥٣٢,٠٣٨	٨٣٦,٧٠٢	١,٠٧١,١٣٥	٣,٦٢٤,٢٠١	- أخرى
				أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير
				إجمالي الأوراق المالية الاستثمارية

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	دول مجلس التعاون ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة) محتفظ بها للمتاجرة
١,٧٦٤	٩٩٣	-	٧٧١	أسهم
٢٧,٦٠٧	-	٣,٩٣٢	٢٣,٦٧٥	أوراق مالية ذات سعر ثابت
-	-	-	-	- حكومية
				- أخرى
١٥٧,٢٤٧	-	-	١٥٧,٢٤٧	متاحة للبيع
٢٧٢,٦٨٥	٢٢٠,٥٤٢	٣٦,٨١٥	١٥,٣٢٨	أسهم
٢,٠٦٢,٩٠١	-	٣١٢,٠٧٦	١,٧٥٠,٨٢٥	محفظة المحافظ
٢,٥٨٤,٤٨٥	٥٣٧,١٨٦	٧٢٩,٨٠٩	١,٣١٧,٤٩٠	أوراق مالية ذات سعر ثابت
٤٨١,٣٠٩	٦٣,٦٧٩	٩٦,٧٠٥	٣٢٠,٩٢٥	- حكومية
٥,٥٨٧,٩٩٨	٨٢٢,٤٠٠	١,١٧٩,٣٣٧	٣,٥٨٦,٢٦١	- أخرى
				أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير
				إجمالي الأوراق المالية الاستثمارية

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

٩. ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	ودائع العملاء
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
١٣,٠٨٥,٤٨١	١٤,٨١٥,١٩١	حسابات جارية وتحت الطلب
١,٤١١,٠١٤	١,٤٩٣,٤١٤	حسابات إيداع
١٠,٨٨٠,٩٥٥	١٢,٢٠٣,٥٤٩	ودائع لأجل
-----	-----	
٢٥,٣٧٧,٤٥٠	٢٨,٥١٢,١٥٤	
-----	-----	
٩٥٥,٣٣٧	١,٠٦٣,٧٨٢	الودائع الإسلامية للعملاء
٤٦٧,٤٦٧	٥٠٠,٦٥٧	حسابات جارية وتحت الطلب
٥,٣٦١,٠٨٥	٤,٦٣٠,٩٢٨	إيداع مضاربه
-----	-----	ودائع استثمارية ووكالة
٦,٧٨٣,٨٨٩	٦,١٩٥,٣٦٧	
-----	-----	
٣٢,١٦١,٣٣٩	٣٤,٧٠٧,٥٢١	إجمالي ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
=====	=====	

١٠. سندات وقروض متوسطة الأجل

القرض المشترك

في ديسمبر ٢٠١٣، قامت المجموعة بالدخول في اتفاقية قرض مشترك تبلغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي (١,٦٥٣ مليون درهم) لمدة استحقاق تبلغ ٣ سنوات مع وجود خيار تجديد القرض على أساس ربع أو نصف سنوي لإستبدال القرض الجماعي البالغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي والتي تنتهي فترة استحقاقه التعاقدية في اغسطس ٢٠١٤ والذي تم سداه بشكل مبكر في أكتوبر ٢٠١٣ وكان يخضع لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زانداً ١٧٥ نقطة أساس وكان يتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية. يخضع القرض الحالي لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زانداً ١٢٥ نقطة أساس ويتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية.

اتفاقيات إعادة شراء

في يوليو ٢٠١٢، دخل البنك في معاملات إعادة شراء للحصول على تمويل مقابل بيع سندات دين تبلغ ١٥٠,١ مليون دولار أمريكي (٥٥١ مليون درهم) مع اتفاقيات إعادة شرائها في تاريخ ثابت لاحق في يوليو ٢٠١٧.

ان هذه السندات مرحلة بالقيمة العادلة والبالغة ١٨١,٧ مليون دولار أمريكي (٦٦٧,٣ مليون درهم) كما في ٣١ مارس ٢٠١٥.

سندات يورو متوسطة الأجل

قام البنك في عام ٢٠١٣ بتفعيل برنامج سندات اليورو متوسطة الأجل والذي قد تم إطلاقه في عام ٢٠٠٨. إن الحد الأقصى للإصدار بموجب البرنامج هو ٢ مليار دولار أمريكي (٧,٣ مليار درهم). يمكن توزيع هذه السندات من خلال الاكتتابات الخاصة والعامة وفي كل حالة على أساس مشترك أو غير مشترك. يتم تسعير هذه السندات بمعدلات ثابتة أو متغيرة أو بشكل مرتبط بمؤشر. في مايو ٢٠١٣، أصدر البنك سندات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٨٣٦,٥ مليون درهم) ، وتم تسعير هذه السندات بنسبة ٣,٣٧٥ بالمائة بمعدل ثابت وتستحق في ٢١ مايو ٢٠١٨.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

١١. حقوق الملكية

رأس المال

يتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣١ مارس ٢٠١٥ من ٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤ سهم قيمة كل سهم ١ درهم). ان التغيير في عدد الأسهم خلال الفترة هو كالتالي:

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	كما في بداية الفترة / السنة
٣١ مارس ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٤	اسهم المنحة المصدرة خلال الفترة / السنة
غير مدققة	مدققة	كما في نهاية الفترة / السنة
٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤	٢,٠٣٨,٣٥١,٩٧٦	
٥٦٠,٥٤٦,٧٩٤	٢,٠٣,٨٣٥,١٩٨	
٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨	٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤	

١٢. الربح الأساسي والمخفض للسهم

ترتكز ربحية السهم على أرباح المجموعة عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ العائدة للمساهمين في الشركة الأم والبالغة ٢٩٥,١ مليون درهم (فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤: ٢٨٤,٨ مليون درهم) وعلى المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة والبالغ ٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨ سهماً للفترات المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ و ٣١ مارس ٢٠١٤ (بعد تعديل أسهم المنحة).

١٣. النقد وما يعادله

٣١ مارس ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	النقد في الصندوق
ألف درهم	ألف درهم	الأرصدة لدى المصرف المركزي
غير مدققة	غير مدققة	شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي
٣٧٤,٤٤٣	٤٠٩,٩٠١	المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدية أقل من ثلاثة أشهر
٥٣٧,٧٣١	١١٩,٥١٤	
٢,٩٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠	
١,٢١٠,٥٣٦	١,٨٣٦,٤٨٠	
٥,٠٢٢,٧١٠	٤,٤٦٥,٨٩٥	
(٤٤٦,٢٠٢)	(٥٣٦,٧٢٦)	المستحق إلى البنوك بفترة استحقاق تعاقدية أقل من ثلاثة أشهر
٤,٥٧٦,٥٠٨	٣,٩٢٩,١٦٩	

١٤. المطلوبات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية في العديد من المعاملات تتضمن التعهد ببعض الالتزامات مثل الاعتمادات المستندية والضمانات والتزامات القروض غير المسحوبة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	المطلوبات الطارئة:
ألف درهم	ألف درهم	اعتمادات مستندية
مدققة	غير مدققة	ضمانات
١,٠٩١,٤٥٨	١,١٢٩,٢٦٨	
٦,٦٥٦,٤١٩	٧,٣٤١,٠٦٥	
٧,٧٤٧,٨٧٧	٨,٤٧٠,٣٣٣	
١١,٩٠٠,٩٢٦	١٢,٩٨٠,٤٦٨	الالتزامات الائتمانية:
١٩,٦٤٨,٨٠٣	٢١,٤٥٠,٨٠١	التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة
		إجمالي المطلوبات الطارئة والالتزامات الائتمانية

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

١٥. التحليل القطاعي

يرتكز التقسيم الأساسي لقطاعات الأعمال على الطريقة التي تدير بها المجموعة عملياتها والتقارير الداخلية لدى المجموعة ، والتي يتم مراجعتها بصورة منتظمة من قبل اللجنة الإدارية من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

تدفع وتستلم قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة المركزية وفقاً لإتفاق متبادل لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

قطاعات الأعمال

تشتمل على القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع ومنتجات التمويل التجاري وحلول التجارة الإلكترونية لعملاء البنك من الشركات الكبيرة (متضمنة المؤسسات الحكومية).

الأعمال المصرفية للشركات

تشتمل على القروض وتمويل رأس المال العامل والتمويل التجاري ومنتجات الودائع إلى العملاء من الشركات (متوسطة الحجم).

الأعمال المصرفية التجارية

تشتمل على حسابات جارية وحسابات إيداع سهلة الاستخدام وحسابات ودائع ذات سعر ثابت و قروض شخصية و تسهيلات سحب على المكشوف وتمويل سيارات ومنتجات رهن وتسهيلات قروض وتسهيلات ائتمانية أخرى إلى العملاء ذات الأعمال الصغيرة والعملاء من اصحاب الثروات (الدانه) و عملاء متوسطي الدخل (شخصي) وعملاء محدودي الدخل (مباشر).

الأعمال المصرفية للأفراد

يتولى هذا القطاع إدارة الميزانية العمومية والتعاملات في الأدوات المشتقة لغرض المتاجرة وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة.

الخزينة والاستثمارات

يتم تحميل الفائدة او إضافتها لقطاعات الأعمال والفروع وفقاً لأسعار تحويل محافظ الأموال التي تقارب تكلفة استبدال الاموال. ويتم تخصيص التكاليف المركزية الأخرى لقطاعات الأعمال على أساس معقول.

القطاعات الجغرافية

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

١٥. التحليل القطاعي (تابع)

فيما يلي التحليل القطاعي لفترة الثلاثة أشهر:

الإجمالي	الخزينة والاستثمارات	الأعمال المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية التجارية	الأعمال المصرفية للشركات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
					٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)
٤٨,٧٠٥,٢٠١	١٢,٧٨٧,٧١٩	٥,٣٦٥,٠٨٤	٨,٧٦٠,٢٤١	٢١,٧٩٢,١٥٧	الموجودات
=====	=====	=====	=====	=====	
٤١,١٥٩,٥٥٠	٤,٦٧٣,٩١٥	١٣,٠٠٣,٥٤٤	٦,٦٦٤,٠٣١	١٦,٨١٨,٠٦٠	المطلوبات
=====	=====	=====	=====	=====	
					٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)
٤٦,٨٧٨,٥٥٥	١٢,٧٦٦,٧٧٨	٤,٨٦١,٣٩٦	٨,٢٠٣,٧٤٩	٢١,٠٤٦,٦٣٢	الموجودات
=====	=====	=====	=====	=====	
٣٩,٠٦٨,١٤٢	٥,١٤٧,٤٤٣	١٢,٤١٧,٠١٩	٦,٠٢٨,٧٣٤	١٥,٤٧٤,٩٤٦	المطلوبات
=====	=====	=====	=====	=====	
					٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)
٤٠٧,٥٩٦	٧٧,٨٤٨	٨٩,٨٨٦	٩٧,٨٣٧	١٤٢,٠٢٥	صافي دخل الفوائد و صافي الدخل من التمويل الإسلامي
١٧٣,٥٤٨	٢٠,٧٢٠	٥٥,٥٧٩	٤٣,٨٠٨	٥٣,٤٤١	الدخل من غير الفوائد والدخل الأخر
-----	-----	-----	-----	-----	
٥٨١,١٤٤	٩٨,٥٦٨	١٤٥,٤٦٥	١٤١,٦٤٥	١٩٥,٤٦٦	إجمالي الدخل التشغيلي
-----	-----	-----	-----	-----	
١٧٩,٩١٩					التكاليف المباشرة و المخصصة
					مخصصات انخفاض
					القيمة بعد تنزيل المستردات
٩٤,١٦٠					الاستهلاك و الإطفاء
١١,٩٨٦					

٢٨٦,٠٦٥					إجمالي المصروفات

٢٩٥,٠٧٩					صافي أرباح الفترة
=====					
					٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدققة)
٣٧٣,٢٨٢	٦٨,٢٧٠	٧٤,٧٨٥	٨٩,٨٥٧	١٤٠,٣٧٠	صافي دخل الفوائد و صافي الدخل من التمويل الإسلامي
١٥٦,٤٦٤	٥٥,٠٣٧	٤١,٨٥٠	٢٥,٢٦٨	٣٤,٣٠٩	الدخل من غير الفوائد والدخل الأخر
-----	-----	-----	-----	-----	
٥٢٩,٧٤٦	١٢٣,٣٠٧	١١٦,٦٣٥	١١٥,١٢٥	١٧٤,٦٧٩	إجمالي الدخل التشغيلي
-----	-----	-----	-----	-----	
١٥٢,٦٣١					التكاليف المباشرة و المخصصة
					مخصصات انخفاض
					القيمة بعد تنزيل المستردات
٨١,٢٣٤					الاستهلاك و الإطفاء
١١,٠٧٠					

٢٤٤,٩٣٥					إجمالي المصروفات

٢٨٤,٨١١					صافي أرباح الفترة
=====					

لقد تم تعديل ارقام المقارنة لتتماشى مع عرض ارقام الفترة الحالية.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

١٦. الموجودات والمطلوبات المالية

١-١٦ تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

يوضح الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات وفقاً لتصنيف الأدوات المالية بحسب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم	التكلفة المضافة الأخرى ألف درهم	المتاحة للبيع بالقيمة العادلة ألف درهم	التكلفة المضافة		القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم
			المحتفظ بها للاستحقاق ألف درهم	القروض والذمم المدينة ألف درهم	
٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)					
					النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٥,٢٢٨,٩٧١	٥,٢٢٨,٩٧١	-	-	-	المستحق من البنوك
١,٨٣٦,٤٨٠	١,٨٣٦,٤٨٠	-	-	-	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
٣٣,٨٠٤,٤٥٥	-	-	٣٣,٨٠٤,٤٥٥	-	الأوراق المالية الاستثمارية
٥,٥٣٢,٠٣٨	-	٥,٤٨٤,٤٥٥	-	-	الموجودات الأخرى
١,٥٠٣,٤٢٢	١,٤٦٠,٠٧٩	-	-	-	
٤٧,٩٠٥,٣٦٦	٨,٥٢٥,٥٣٠	٥,٤٨٤,٤٥٥	٣٣,٨٠٤,٤٥٥	-	إجمالي الموجودات المالية
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٥٨٦,٧٢٦	٥٨٦,٧٢٦	-	-	-	المستحق للبنوك ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٣٤,٧٠٧,٥٢١	٣٤,٧٠٧,٥٢١	-	-	-	سندات وقروض متوسطة الأجل
٤,٠٢٣,٧٣٢	٤,٠٢٣,٧٣٢	-	-	-	المطلوبات الأخرى
١,٧٣٠,٧١١	١,٦٩٤,٠٠١	-	-	-	
٤١,٠٤٨,٦٩٠	٤١,٠١١,٩٨٠	-	-	-	إجمالي المطلوبات المالية
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)					
					النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٥,٤٥٠,١٤٥	٥,٤٥٠,١٤٥	-	-	-	المستحق من البنوك
١,٥٦٥,٣١٢	١,٥٦٥,٣١٢	-	-	-	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
٣٢,١٢٨,٥١٧	-	-	٣٢,١٢٨,٥١٧	-	الأوراق المالية الاستثمارية
٥,٥٨٧,٩٩٨	-	٥,٥٥٨,٦٢٧	-	-	الموجودات الأخرى
١,٣٦٠,٥٩٤	١,٣٣٧,٤٣٥	-	-	-	
٤٦,٠٩٢,٥٦٦	٨,٣٥٢,٨٩٢	٥,٥٥٨,٦٢٧	٣٢,١٢٨,٥١٧	-	إجمالي الموجودات المالية
=====	=====	=====	=====	=====	=====
١,٠٩٧,٩٢٦	١,٠٩٧,٩٢٦	-	-	-	المستحق للبنوك ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٣٢,١٦١,٣٣٩	٣٢,١٦١,٣٣٩	-	-	-	سندات وقروض متوسطة الأجل
٤,٠٢١,٩٩٨	٤,٠٢١,٩٩٨	-	-	-	المطلوبات الأخرى
١,٦٧٢,٣٣٢	١,٦٥٠,٦٤٩	-	-	-	
٣٨,٩٥٣,٥٩٥	٣٨,٩٣١,٩١٢	-	-	-	إجمالي المطلوبات المالية
=====	=====	=====	=====	=====	=====

ان القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية (غير المسجلة بالقيمة العادلة) لا تختلف بشكل جوهري عن قيمتها العادلة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

١٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

٢-١٦ قياس القيمة العادلة - النظام المتدرج للقيمة العادلة

يبين الجدول أدناه مستويات التقييم المستخدمة من قبل المجموعة لتحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالقيمة العادلة:

المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)
-	-	١٤٤,٩٩٨	الاستثمارات
-	٢٧٩,٦٢٧	-	أسهم
-	-	٥,١٠٧,٤١٣	محفظه المحافظ
-	٦,٦٣٣	-	الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة
-	٢٨٦,٢٦٠	٥,٢٥٢,٤١١	صافي العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية
-	-	-	والمشتقات الأخرى
-	-	-	
-	-	-	٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)
-	-	١٥٩,٠١١	الاستثمارات
-	٢٧٢,٦٨٥	-	أسهم
-	-	٥,١٥٦,٣٠٢	محفظه المحافظ
-	١,٤٧٦	-	الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة
-	٢٧٤,١٦١	٥,٣١٥,٣١٣	صافي العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية
-	-	-	والمشتقات الأخرى

لم يكن هناك أية تحويلات، خلال الفترة، فيما بين المستوى ١ والمستوى ٢ من مستويات القيمة العادلة المبينة أعلاه ولم يكن هناك أية تحويلات من وإلى المستوى ٣ من مستويات القيمة العادلة. علاوة على ذلك، لم يكن هناك أية تغيرات في أساليب التقييم المستخدمة فيما يتعلق بتقييم الأدوات المالية خلال الفترة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

١٧. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تدخل المجموعة في معاملات مع مساهمي الأغلبية وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة لدى المجموعة وشركاتهم ذات العلاقة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل مجلس إدارة المجموعة.

الأطراف ذات العلاقة الاخرين		اعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين		
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
١,٦٣٢,٦١٧	٢,٠٢٦,٨٩٦	٤١,٩٠٦	٥٤,٣١٦	القروض والتسليفات
٢١١,٩١٠	١,٤٤٢	-	-	المستحق من البنوك
٨٠٣,٣٩٧	٧٩٩,٩٠٩	-	-	الأوراق المالية الاستثمارية
١١,٢٦٨	٤,٧٧٥	-	-	القبولات
١٤,٤٥٣	١٣,٧٥٢	-	-	اعتمادات مستندية
٣٢١,٥١١	١٠٧,٥٩٨	-	-	ضمانات
٦٧٥,٥٥٦	١,٠٣٧,٧٥١	٢١,٩٠٩	٢٢,٩٨٣	التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة
=====	=====	=====	=====	
٣,٩٠٣,٣٨٧	٥,٢٩٣,٣٣٣	١٦,١٥١	٢٠,٢٧١	الودائع
=====	=====	=====	=====	
٣١ مارس ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٩,٣١٣	١١,١٨٧	٥٨٩	٦٣٧	دخل الفوائد والعمولات
٦,٦٤٧	٥,٧٦٣	٢	١	مصروفات الفوائد
=====	=====	=====	=====	

إن كبار موظفي الإدارة هم الأشخاص الذين تكون لهم السلطة والمسؤولية للتخطيط والتوجيه والرقابة على أنشطة المجموعة سواءً بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ويشمل ذلك أي عضو من أعضاء مجلس إدارة المجموعة (سواءً أكان تنفيذياً أو غير ذلك).

تمثل الأطراف الأخرى ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين و الأطراف المرتبطة بأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة.

لم يتم تثبيت مخصصات انخفاض القيمة بشأن القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة (٣٠ سبتمبر ٢٠١٣: لا شيء).

إن القروض المصدرة لأعضاء مجلس الإدارة غير مضمونة ويستحق سدادها شهرياً على مدى فترة لا تزيد عن ٥ سنوات (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٥ سنوات) وهي تحمل فائدة وفقاً لأسعار مماثلة لأسعار الفائدة على القروض الممنوحة للأطراف الأخرى.

بلغ بدل اتعاب حضور أعضاء مجلس الإدارة لإجتماعات اللجان الفرعية لمجلس الإدارة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ مبلغ ٩١٥ ألف درهم (٣١ مارس ٢٠١٤: لا شيء).

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

٣١ مارس ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٢,٧٣٥	٢,٨١٥	الرواتب
١٣٣	١٣٤	امتيازات نهاية الخدمة
١,٨٣١	٣,٥٦٣	إمتيازات أخرى
=====	=====	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

١٨. كفاية رأس المال

يتم تحديد معدل كفاية رأس المال النظامي للمجموعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ("المصرف المركزي"). لقد التزمت المجموعة بكفاية المتطلبات التنظيمية الخارجية الخاصة برأس المال ولم تكن هناك أي تغييرات هامة في إدارة المجموعة لرأس المال خلال الفترة. وفقاً لتعليمات المصرف المركزي يجب ان لا تقل نسبة كفاية رأس المال بشقيه الأول والثاني عن ١٢% على ان لا تقل نسبة كفاية الشق الأول من رأس المال عن ٨%.

فيما يلي أغراض المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية وزيادة عائدات المساهمين؛ و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال النظامية الموضوعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

فيما يلي تحليل رأس المال النظامي للمجموعة في شقين:

- الشق الأول لرأس المال، يشتمل على رأس المال العادي، واحتياطي التحويل والأرباح المستبقة؛
- الشق الثاني لرأس المال، يشتمل على احتياطي القيمة العادلة المرتبطة بالأرباح/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع والمشتقات المحتفظ بها كتغطيات تدفقات نقدية، والمخصص الجماعي والقروض لأجل المساندة.

ولقد تم فرض القيود التالية على الشق الثاني لرأس المال:

- إجمالي رأس المال في الشق الثاني لا يزيد عن ٦٧% من الشق الأول من رأس المال؛
- المطلوبات المساندة لا تزيد عن ٥٠% من إجمالي الشق الأول من رأس المال؛
- المخصص العام الجماعي لا يزيد عن ١,٢٥% من مخاطر الائتمان (٢٠١٤: ١,٢٥% من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر).

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥

١٨. كفاية رأس المال (تابع)

يقدم الجدول أدناه ملخصاً لمكونات رأس المال النظامي واحتساب نسبة كفاية رأس المال للمجموعة وفقاً لبازل ٢:

٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣١ مارس ٢٠١٥	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٢,٢٤٢,١٨٧	٢,٨٠٢,٧٣٤	الشق الأول من رأس المال
١,٣٨٠,٤٩٥	١,٣٨٠,٤٩٥	رأس المال
١,١٢١,٠٩٥	١,١٢١,٠٩٥	الاحتياطي القانوني
٢,٣٨٧,١٠٣	٢,١٢١,٦٣٥	الاحتياطي العام
		الأرباح المستبقاة
٧,١٣٠,٨٨٠	٧,٤٢٥,٩٥٩	الشق الأول من رأس المال
		الشق الثاني الأعلى من رأس المال
٣١,٤١٤	٣٦,٤٧٤	احتياطي القيمة العادلة
٥٢٥,٢١٩	٤٩٤,٧٧٣	المخصصات الجماعية (إلى الحد المسموح به)
٥٥٦,٦٣٣	٥٣١,٢٤٧	الشق الثاني من رأس المال
٧,٦٨٧,٥١٣	٧,٩٥٧,٢٠٦	إجمالي قاعدة رأس المال
		الموجودات المرجحة للمخاطر – الدعامة الأولى
٣٨,٦١٤,٨٤٧	٣٩,٨٦٠,٨٢٩	مخاطر الائتمان
٧٨,١٤٥	٩٣,٩٠٦	مخاطر السوق
٣,٨٣٢,٠٤٤	٣,٨٣٢,٠٤٤	المخاطر التشغيلية
٤٢,٥٢٥,٠٣٦	٤٣,٧٨٦,٧٧٩	الموجودات المرجحة للمخاطر
% ١٦,٧٧	% ١٦,٩٦	نسبة كفاية الشق الأول لرأس المال
% ١٨,٠٨	% ١٨,١٧	نسبة كفاية رأس المال الدعامة الأولى

١٩. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

٢٠. الأحداث اللاحقة

توصلت المجموعة إلى اتفاقية للاستحواذ على محفظة قروض الشركات الكبرى والبالغة قيمتها حوالي ٣ مليار درهم إماراتي (متضمنة التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة) من البنك الملكي الأسكتلندي (RBS) في الإمارات العربية المتحدة.

ومن المتوقع إتمام عملية الاستحواذ هذه خلال الربع الثاني من ٢٠١٥ بعد اتمام الاجراءات القانونية والإدارية اللازمة، حيث ستقوم المجموعة بتمويل الصفقة من مواردها الرأسمالية الخاصة.